

**Nedelja, 25. avgust**

**Ob 9.00  
uri:**

**sveta  
maša, po  
sv. maši  
pranganje.**



Številka 34a  
Letnik 48  
Cena 10,- šil.  
(60,- SIT)  
sreda,  
21. avgusta 1996

Poština plačana  
v gotovini  
**Celovec P.b.b.**  
Erscheinungsort  
Klagenfurt /  
Izhaja v Celovcu  
Verlagspostamt  
9020 Klagenfurt /  
Poštni urad  
9020 Celovec

**ZADNJA VEST**

**Nastopil bo tudi gost iz Moskve.** V zadnjem trenutku je uspelo pridobiti za kulturni program libuškega žegnanja, (v nedeljo, 25. avgusta, ob 14.30) tudi gosta iz Moskve – Aljošo Čeburina. Ob spremljavi s kitaro bo zapel znane ruske narodne pesmi.

**LIBUŠKO ŽEGNANJE – LOIBACHER KIRCHTAG**

# Odlične skupine se veselijo vašega obiska v Libučah!



**THE CAPS iz Šmihe-la** prvič na libuškem žegnanju, ki ga letos že enajstič prireja Moški pevski zbor Kralj Matjaž! Igrali bodo za ples v soboto, 24. avgusta (ob 20.30). Skupino sestavljajo (z leve): Norbert Haimburger, Günther Zikulnig, Igor Kuschej, Klaus Fantoni, Franz Haimburger, Andy Pressl in Klaus Tschaitzschmann.

**THE CAPS**, beliebt nicht nur in St. Michael / Šmihel und Umgebung, freut sich auf das Kommen seiner „alten“ und neuen Fans – am Samstag, dem 24. August, in Loibach / Libuče! Beginn der Tanzunterhaltung im Festzelt des MoPZ „Kralj Matjaž“: 20.30 Uhr.

**SOBOTA, 24. AVGUST**

**Brezplačni prevoz – Taxi Berchtold.** V soboto, 24.8., se lahko udeleženci Libuškega žegnanja od 23.00 ure dalje ob vsaki polni uri poslužijo brezplačnega prevoza. Ponudba velja za udeležence iz občin Pliberk, Bistrica, Suha in Globasnica.

**V nedeljo: opoldanska zabava / Frühschoppen**

**Trio Lipusch** (Bertl Lipusch, Štefan Petjak, Albert Krop) bo tudi letos igral za opoldansko zabavo (Frühschoppen) v nedeljo, 25. avgusta (ob 11.00), po kulturnem programu pa za ples. Kuharice in kuharji MoPZ „Kralj Matjaž“ vas tudi na opoldansko zabavo pri srčno vabijo. Pripravili so vam odlično domače kosilo.



# Loibacher Kirchtag – das



*Družina Krop*



*Trio Pavlič*



*Ernst Koletnik in Marko Kargl*



*Arthur Putzer in Klaus Tschaitzschmann*



*„Smrklje“, vodi jih Tatjana Čretnik*

## FLIP – mladi plesni akrobati iz Pirana

So večkratne državne prvakinje Slovenije v akrobatiki za osnovno in srednjo šolo, uspešno pa so se tudi predstavile v drugih državah. Med drugim na Danskem, Kanarskih otokih, na Portugalskem, v Nemčiji, Grčiji, Italiji in na svetovni gymnastriadi. Njihovega nastopa ne bodo uživali samo otroci! Plesno-akrobatsko skupino FLIP vodijo Stasja, Mojka in Mitja Mehora ter Gina Gržinič.



# Fest der Gemeinsamkeit

## Kulturni program Libuškega žegnanja

V NEDELJO, 25. AVGUSTA 1996, OB 14.30 URI

### NASTOPAJO:

- Marko Kargl
- Vokalna skupina VOX
- Trio Paulitsch
- Družina Krop
- Plesnoakrobatska skupina „Flip“ iz Pirana
- Družina Galič
- Kvartet „Zven“ in Cita Galič
- Mladinski ansambel „Dori“
- Harmonikarski orkester „Smrklje“
- Ernst Koletnik
- Klaus Tschaitzman in Arthur Putzer
- Ansambel „GAŠPARJI“
- Folklorna skupina in tamburaši „Vinica“



*Vokalna skupina VOX, ki jo vodi Traudi Lipuš, pripravlja presenečenje za svoj libuški nastop. Program Libuškega žegnanja bo povezoval simpatični in priljubljeni urednik slovenskega sporeda ORF Jurij Perč.*

### Po kulturnem sporedu:

Prva otroška olimpiada.

## Kulturni program z „Gašparji“ – nasledniki Avsenika

So uradni nasledniki ansambla bratov Avsenik, zanje piše glasbo izključno legendarni Slavko Avsenik, aranžmaje njegov sin Slavko ml., obvladajo Avsenikov stil tako kakor nekoč Avseniki sami, prihodnjo nedeljo pa bodo očarali obiskovalce Libuškega žegnanja.



„Gašparji“ so sicer mladi, a zato toliko večji glasbeni virtuoz. Igrajo klasične Avsenikove melodije, prav tako pa se lahko tudi že ponašajo z dvema odličnima kasetama. Pred tremi leti so izdali kaseto „Gašparji, to smo mi“, pred kratkim pa sta izšli kaseti in zgoščenka „Veter nosi pesem mojo“. Kot že zabeleženo, je za vse pesmi napisal melodijo legendarni Slavko Avsenik, ki je v pogovoru za Naš tednik izrecno poudaril, da so samo „Gašparji“ uradni nasledniki njegovega ansambla.



Original

# Trachten

Anfertigung

Hochzeitsdirndl  
nach Wunsch

MODEDIRNDL

## ERIKA

BAHNHOFSTRASSE 26  
PLIBERK/BLEIBURG  
TEL. (0 42 35) 21 32

BAHNHOFSTRASSE 38/B  
9020 CELOVEC/KLAGENFURT



# LESTRO-LEDINEK

Vertriebs- und Handels

Ges. m. b. H.

Völkermarkter Straße 1, A-9150 Bleiburg/Pliberk  
Telefon: 0 42 35 / 51 04, Fax: 0 42 35 / 51 03

RESTAURANT  
HALLENBAD  
FREIBAD  
TENNISPLÄTZE



A-9184 St. Jakob i. R.  
Mühlbach, KÄRNTEN  
Telefon 0 42 53 - 22 41  
Fax 0 42 53 - 22 418

## HOTEL-RESTAVRACIJA ROSENTALER HOF ROŽANSKI DVOR\*\*\*\*

S svojo znano kuhinjo in izvrstnim koticom za sladokusce ter s svojimi znanimi istrskimi ribjimi specialitetami se priporoča svojim koroškim in tujim gostom.

**NOVO:** Naša vinoteka, kjer Vam nudimo cel dan, tople in hladne jedi s kakovostnim vinom, ki ga dobimo od kmetov.

Vsak dan meniji že od šil. 85,- naprej.

Po naročilu telečje in svinjske krače, ki jih lahko tudi vzamete s seboj domov.

Vašega obiska se veseli

družina ANTONITSCH  
s svojimi sodelavci.

## GOSTIŠČE JUENNA

ČEPIČE  
Tel. (0 42 30) 271

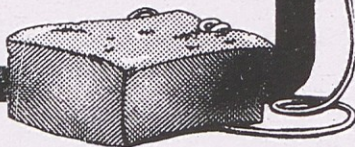
Vaša domača gostilna  
z izvrstnimi jedmi in  
izbranimi pijačami

# PAPIERLADEN

FACHGESCHÄFT FÜR BÜRO-/SCHULARTIKEL  
GESCHENKSIDEEN UND BASTELBEDARF

## ANITA WOLTSCHÉ

A-9150 Bleiburg  
KUMESCHGASSE 3 — TELEFON (04235) 3440



# Café „JUTTA“

Inh. Jutta Riedl

9143 St. Michael/Šmihel 34  
Tel. (0 42 35) 42 66



## POSOJILNICA- BANK PODJUNA

*Povezana  
z domačo  
kulturo.*



## Vse za šolske potrebščine

**OBIŠČITE NAS! PRI NAKUPU  
VAS ČAKA PRIJETNO DARILLO!**

## MOHORJEVA KNJIGARNA

Viktringer Ring 26, 9020 Celovec  
Tel.: 0 46 3 / 56 5 15 - 17

Kulturni program libuškega  
žegnanja so podprli:

Das Kulturprogramm des  
Loibacher Kirchtages  
wird unterstützt von:

**Blažej Center**  
Pliberk/Bleiburg

**Holzbau Smretschnjg**  
Globasnica/Globasnitz

**Rutar Center**  
Dobrla vas/Eberndorf

**Christian Božič**  
mizarstvo/Tischlerei  
Dvor/Hof

**Butej Josef**  
mizarstvo/Tischlerei  
Šmihel/St. Michael

**Glawar Gottfried**  
Parkettwerk u. Zimmerei  
Libuče/Loibach

**Igerc Franz**  
Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Pliberk/Bleiburg

**Letschnig Erich**  
Gold- u. Silberwaren  
Pliberk/Bleiburg

**Liesnig Bau GmbH.**  
u. Beton KG  
Pliberk/Bleiburg

**Posojilnica-Bank**  
Pliberk/Bleiburg

**Naverschnig Gottfried**  
Pliberk/Bleiburg

**Fa. Elektro Hollauf**  
Pliberk/Bleiburg

**Mizarstvo Werner Kotnik**  
Metlova/Mittlern

**1-Familien-Club-Hotel  
Petzenkönig**  
Podkraj/Unterort

**Nanti Olip**  
predsednik NSKS

**KFZ Gottfried Slanitsch**  
Pliberk/Bleiburg

**Polluk Paula**  
Metlova/Mittlern

**Trgovina Krivograd**  
Šmihel/St. Michael

**Zadruga Market**  
Pliberk/Bleiburg

Eisenhandel-Baustoffe  
**Zwick**  
Pliberk/Bleiburg

**Odvetnik dr. Branko Perč**  
Pliberk/Bleiburg

Vsem darovalcem izreka  
Moški pevski zbor  
iskren Bog lonaj!  
Ein herzliches  
Vergelt's Gott!